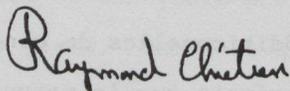


This Agreement has been beneficial to both our countries and has helped promote our shared objective of maintaining open routes for maritime commerce in ice-covered waters. Accordingly, I have the honour to propose that our two Governments agree to further extend the December 5, 1980, Agreement, under the conditions set forth in the Annex to the 1980 Exchange of Notes, for a period of five years.

If the conditions set forth in this Note are acceptable to your Government, I have the honour to propose that this Note, which is equally authentic in English and French, and your reply shall constitute an Agreement between our two Governments which shall enter into force on December 5, 1995, and shall continue in force for a period of five years. In accordance with the 1980 Exchange of Notes, either Party may terminate this Agreement upon 60 days notice in writing.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.



Raymond Chrétien
Ambassador